

上海発日本向け「国際宅配サービス」 ご利用のお客様へ

① 梱包資材のお届け



ご自宅へ梱包資材をお届けいたします。

- ・ 専用カートン・テープ等 適量
- ・ 本紙 / 国際宅配運送状
- ・ 別送品申告書2通 / 送付用封筒1枚

② 梱包荷造り



書籍/衣類/小物などはお客様にて梱包をお願いいたします。
特殊なお荷物等がございましたら事前に弊社までご連絡ください。

***本誌裏面/別紙の受託禁止物品/危険物を今一度ご確認ください。**

③ 梱包&集荷作業



ご自宅へ集荷に伺います。
運送費用のご精算をお願いします。

【必要書類】

- ・ 顔写真ページ
 - ・ 過去2年分の居留許可ページ
- (過去2年以内にパスポートの更新をされた場合、旧パスポートの顔写真ページも必要です。)

④ 税関申告



到着空港税関手荷物検査場で「別送品申告書」2通を税関に提出してください。
(税関より確認印を受けた1通をお受取りください)
「別送品申告書」は機内または到着空港でも入手可能です。

=別送品申告書記入例=

3. 別送品 入国の際に携帯せず、郵送などの方法により別送った荷物(引越荷物を含む。)がありますか?
 はい (20 個) いいえ

*「はい」を選択した方は、入国時に携帯して持ち込むものをB面に記載したこの申告書を2部、税関に提出して、税関の確認を受けてください。(入国後6か月以内に輸入するものに限る。)

税関の確認を受けた申告書は、別送品を通関する際に必要となります。

⑤ 通関書類の郵送



通関担当支店へ書類をご郵送下さい。

【送付書類】

- ・ 別送品申告書 (要税関確認印) 1通
- ・ パスポートコピー
- ・ 日本入国印ページ

⑥ お荷物のお届け



通関手続きが終了しましたら、宅配にて配達先住所へ発送いたします。
配達は玄関先渡しとなります。

***関税や保管料等が発生した場合、関税額等のお支払い完了後の発送となります。**

=ご注意事項=


- *お荷物の中に危険品が梱包されていた場合、危険品の廃棄処分及び再検査費用が発生いたします。予めご了承の上、お荷物をご準備下さい。
- *日本入国時に自動化ゲートを通られると、旅券への入国印の記録が残りません。従来の有人窓口のご利用または、自動化ゲート通過後に必ず帰国印をご入手下さい。

別送品申告書及びパスポートコピー(帰国印ページ)が通関担当支店へ届きませんと、お荷物の通関作業が行なえず、お荷物の配達は出来ません。また、保管料が発生する場合がございますので、ご帰国後速やかにお送り下さいませご協力お願い申し上げます。
国際空港到着ロビー内の別送品書類受付カウンターはご利用いただけません。必ず下記へご郵送ください。



=通関書類の郵送先=

福岡倉庫(株) 東京支店 梱包輸送部
221-0863 神奈川県横浜市神奈川区羽沢町 83-1
TEL: 045-370-6950

国際宅配便で輸出入や運送を**禁止**している品目

<p>スプレー缶 / ポンベ類</p> <p>例：ガス缶、ヘアスプレー缶、制汗スプレー、炭酸ガスカートリッジ</p> 	<p>香水・ネイルケア用品</p> <p>マニキュア、除光液・香水等引火性があり「火気厳禁 / 注意」の記載がある用品</p> 
<p>燃料 / 火薬類</p> <p>例：ガソリン、炭、花火、パーティー用クラッカー、発煙筒</p> 	<p>着火具</p> <p>例：オイルライター、マッチ、ライター用燃料</p> 
<p>全ての食品類</p> <p>例：お米、調味料、お菓子類、インスタント食品、レトルト食品、お茶や乾物など</p> 	<p>その他</p> <p>育毛剤、白髪染め、電動キックボード、セグウェイ、電動アシスト自転車(バッテリーの種類により発送可)</p> 
<p>骨董品・特殊品</p> <p>品目に関わらず、1911年以前に作られた骨董品は中国からの輸出ができません。二胡などのワシントン条約制限品目</p>	<p>お酒 / たばこ</p> <p>全てのお酒類、紙巻きたばこ、加熱式タバコは禁止品とさせていただきます。</p>

国際宅配便で日本の輸入に**制限**がある品目

<p>化粧品/スキンケア用品等</p> <p>火気厳禁マークがある用品（オイル等）は発送不可です。全ての化粧品/スキンケア用品（石鹸等）において、一品目 24個まで発送可能です。</p> 	<p>コンタクトレンズ</p> <p>船便・航空便併せて一世帯2か月分まで。 例：1-Day コンタクトレンズ / 片目 60枚（両目120枚）</p> 
--	---

上記以外にも、下記のような禁止・制限品を発送された場合は、処罰の対象となる可能性もございますのでご留意願います。また、現金、貴金属類、その他市場価格が不明な物品（写真等）は保険付保不可となります。手荷物でお持ちください。

麻薬、覚せい剤、吸引具・器具、大麻、けしの実、毒物 / 刀剣、模造刀、拳銃、モデルガン、武器、弾薬 / 生き物、植物、土、種 / わいせつ・ポルノ製品（雑誌、DVD、写真） / 特許権・著作権権利侵害物品（いわゆる偽ブランド品、コピー品）

ワシントン条約該当品（ハンドバック、ベルトなどの製品含む） / 金、有価証券、クレジットカード、貴金属（宝石・腕時計等）、偽造通貨



輸入別送品内容確認書

QUESTIONNAIRE FOR HOUSEHOLD GOODS & CONFIRMATION

- 1、お引越し貨物の内容について、あなた自身が確認していますか？ はい(YES) いいえ(NO)
Have you checked the contents of your household goods by yourself?
- 2、お引越し貨物は、全てあなた自身、もしくはご家族の所有物ですか？ はい(YES) いいえ(NO)
Is your household goods all yours or your family's?
- 3、お引越し貨物に下記禁止されている物品は含まれていますか？
Are there any prohibited items or articles in your household goods?
- 1) 麻薬、大麻、覚せい剤、その他これらに類する物 はい(YES) いいえ(NO)
Cannabis, stimulants, psychotropic substances, and other narcotic drugs
- 2) 拳銃等、鉄砲および、これらの銃砲弾、部品 はい(YES) いいえ(NO)
Firearms (pistols, etc.), ammunition (bullets) thereof, and pistol parts
- 3) 通貨、または証券等の偽造品、変造品、模造品 はい(YES) いいえ(NO)
Counterfeit, altered, or imitation coins, paper money, bank notes, or securities, and forged credit cards
- 4) 公安、または風俗を害するポルノおよび児童ポルノに関わる物品 はい(YES) いいえ(NO)
Books and any other article which may harm public safety or morals, and Child pornography
- 5) 偽ブランド商品、コピー商品、海賊版CD・DVD、その他これらに類する物 はい(YES) いいえ(NO)
Counterfeit or fake product, pirated CD, bootleg DVD or Articles which infringe upon intellectual property rights
- 4、お荷物の中に、下記規制されている物品は含まれていますか？
Are there any restricted items or articles in your household goods?
- 1) ワシントン条約により、輸出入が規制されている動植物 はい(YES) いいえ(NO)
CITES-listed animals or plants
- 2) その他、仕向け地で規制されている物品 はい(YES) いいえ(NO)
Other restricted items or articles at the destination country.

上記確認事項の説明を受け、回答事項に相違ありません。

I acknowledge that I have read and agree to the above terms and conditions.

私は通関業法第2条の規定による通関業務（輸入申告等）及び、同法7条の関連業務（保税運送申告書等）に関する手続きについて、福岡倉庫株式会社を代理人と定め、その権限を委任します。

I hereby entrust FUKUOKA SOKO to process all the relevant customs clearance procedures related to Article 2 of the Customs Clearance procedures Act and related business under Article 7 of the same Act.

私は暴力団、暴力団員、暴力団準構成員、暴力団関係者、総会屋その他の反社会的勢力のいずれかでもないことを表明し、かつ将来にわたっても該当しないことを確約致します。

I declare that I am not and never will be a member of an organized crime group, related or associated in any way to an organized crime, extortionist or anti social group.

申告者氏名(Owner's signature)

日付 (Date)

国際宅配運送状 記入例

送り主様、お届け先、その他お荷物の明細を正確にご記入ください。
(赤点線枠内を、ボールペン等で強くお書きください)

紙資源削減の為、お客様控えは集荷時に携帯写真等でお控えください。

Sea Way Bill/国際宅配海上運送状 (Non-negotiable/譲渡不能)

SFL- S E □ □ □ □ □ □

お荷物の発送人
発送元住所
郵便番号
電話番号(携帯可)
をご記入ください

お荷物の受取人
お届け先住所
郵便番号
電話番号(携帯可)
メールアドレス
をご記入ください。

ご注意
別送品の場合、お荷物の発送人と受取人は同一の方となります。お名前と住所はローマ字と日本語でご記入ください。

別送品の場合、Used Personal Effectsに「✓」し、ご帰国予定日をご記入ください。

1 - From(shipper/荷送人) Name/名前 トランジット 太郎 Address/住所 上海市長寧区婁山関路83号 新虹橋中心大廈3208室 Post code/郵便番号 200336 Tel/電話番号 021-3208-7880		4 - Packaging & Weight Number of Packaging Actual Weight Volume Weight pkg(s) kg(s) kg(s) Chargeable rate calculated based number of packing, weight and volume. 国際宅配運送料金は、運送状記載の箱数と実重量と容積もとに算定します。		(Notice/ご注意) 委任事項 1. 通関業法第2条第1号の規定に係る輸出入通関業務 2. 通関業法第7条の規定に係る関連業務の一切の手續き 別送品 日本到着後空港税関にて別送品申告を行い、通関手続きに必要な書類等を速やかに指定通関業者へ郵送致します。 日本の税関法に違反する輸入禁止品目、開税法及び地方令の検査が必要な物品が見つかった場合、速やかに税関の指示に従い発生する費用は全て日本で支払います。 送った品目の詳細はインボイス、パッキングリストに記載したとおりで開税、消費税等、日本で費用が発生した場合、荷受人が全て支払います。 運送条件に同意し、国際宅配を申し込みます。荷受人は貨物に危険物が一切含まれていないことを確認するものとします。 I, the shipper confirm that this shipment does not contain any dangerous goods as defined under regulations and hereby agree to all the Terms & Conditions of Transit Asia, and apply for shipment of my personal effects and (or) parcels entrustment, Transit Asia with all necessary customs formalities and incidental procedure under article 2 and 7 of the law of customs brokerage in Japan. Date 2018年3月31日 Signature TARO TRANSIT
2 - To(consignee/荷受人) Name(ローマ字) MR. TARO TRANSIT Address(ローマ字) 83-1, Hazawa-cho, Kanagawa-Ku Yokohama-City, Kanagawa-Pref 名前(日本語) トランジット 太郎 住所(日本語) 神奈川県横浜市 神奈川区羽沢町83-1 郵便番号 222-0108 電話 045-370-6950 E-mail taro@transit-asia.com		5 - OFFICE Use/発店記入 Service <input type="checkbox"/> SEA COURIER <input type="checkbox"/> STORAGE <input type="checkbox"/> OTHER Payment <input type="checkbox"/> CASH Prepaid <input type="checkbox"/> ALIPAY <input type="checkbox"/> WECHAT Transit Warranty <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
3 - Goods/貨物明細 <input checked="" type="checkbox"/> Used Personal Effects (帰国予定日) 2018年4月1日 <input type="checkbox"/> Other		Service charge Other charge Transit Warranty Total charge		

ご注意事項を確認の上
●日付け
●パスポートと同様の署名
をご記入
してください。

Proforma Invoice and Packing List

CARTON NUMBER	PK'S REF	DESCRIPTION	CONDITION USED=U/NEW=N	QUANTITY	FOB VALUE (JPY)	A.W.	D.M.
1	S	CLOTHES(衣類)	U	40	10,000		
		BOOKS(本)	U	35	3,500		
		DOCUMENTS(書類)	U	35	1,000		
2	M	KITCHEN WARE(食器)	U	28	5,000		
		CLOCK(時計)	U	1	1,000		
		SHOES(靴)	U	3	15,000		
3	M	LAP TOP COMPUTER(ノートパソコン)	U	1	30,000		
		STATIONERY(文具)	U	20	10,000		
		BAG(鞆)	U	3	10,000		
4	L 50 W 40 H 30	TOY(玩具)	U	10	5,000		
		TOOLS(工具)	U	15	5,000		
		CAMERA(カメラ)	U	2	50,000		
TOTAL:							

「航空・海上運送状」下段のProforma Invoice and Packing List欄には
箱の番号
箱のサイズまたは3辺(縦横高さ)の各長さ(cm)
内容品名
新品または中古品
数量
通貨と価格(現存価値)(人民元または円いづれかで統一)
をご記入ください。

◎お願い
① 1枚の運送状で記載できる箱数は5箱までです。5箱以上のお荷物を発送される場合は、運送状を複数枚使用し、2枚目に6番目の箱以降の詳細をご記入ください。
② お届け先ご住所はマンション名など詳細をご記入ください。ご記入内容に不備や誤りがあると、配達遅延や配達が行えない場合がございますので、正確にご記入ください。

Sea Way Bill/国際宅配海上運送状 (Non-negotiable/譲渡不能)

SFL- S E □ □ □ □ □ □

1 - From(shipper/荷送人)	
Name/名前	
Address/住所	
Post code/郵便番号	Tel/電話番号

2 - To(consignee/荷受人)	
Name(ローマ字)	
Address(ローマ字)	
名前(日本語)	
住所(日本語)	
郵便番号	電話
□□□□-□□□□	□□□□□□
E-mail	

3 - Goods/貨物明細	
<input type="checkbox"/> Used Personal Effects (帰国予定日) _____	
<input type="checkbox"/> Other	

4 - Packaging & Weight		
Number of Packaging	Actual Weight	Volume Weight
pkg(s)	kg(s)	kg(s)

Chargeable rate calculated based number of packing, weight and volume.
国際宅配運送料金は、運送状記載の箱数と実重量と容積もとに算定します。

5 - OFFICE Use/発店記入	
Service	<input type="checkbox"/> SEA COURIER <input type="checkbox"/> STORAGE <input type="checkbox"/> OTHER
Payment	<input type="checkbox"/> CASH Prepaid <input type="checkbox"/> ALIPAY <input type="checkbox"/> WECHAT
Transit Warranty	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

Service charge	
Other charge	
Transit Warranty	
Total charge	

(Notice/ご注意)	
<p>委任事項 1.通関業法第2条第1号の規定に係る輸出入通関業務 2.通関業法第7条の規定に係る関連業務の一切の手続き</p> <p>別送品 日本到着後空港税関にて別送品申告を行い、通関手続きに必要な書類等を速やかに指定通関業者へ郵送致します。 日本の税関法に違反する輸入禁止品目、関税法及び他方令の検査が必要な物品が見つかった場合、速やかに税関の指示に従い発生する費用は全て日本で支払います。 送った品目の詳細はインボイス、パッキングリストに記載したとおりで関税、消費税等、日本で費用が発生した場合、荷受人が全て支払います。</p> <p>運送条件に同意し、国際宅配を申し込みます。荷受人は貨物に危険物が一切含まれていないことを確認するものとします。</p> <p>I, the shipper confirm that this shipment does not contain any dangerous goods as defined under regulations and hereby agree to all the Terms & Conditions of Transit Asia, and apply for shipment of my personal effects and (or) parcels entrustment. Transit Asia with all necessary customs formalities and incidental procedure under article 2 and 7 of the law of customs brokerage in Japan.</p> <p>Date _____</p> <p>Signature _____</p>	

SWB | 海上運送状

Proforma Invoice and Packing List

CARTON NUMBER	PK'S REF	DESCRIPTION	CONDITION USED=U/NEW=N	QUANTITY	FOB VALUE ()	A.W.	D.M.
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
				TOTAL:			

Sea Way Bill/國際宅配海上運送狀 (Non-negotiable/讓渡不能)

SFL- S E

Proforma Invoice and Packing List

CARTON NUMBER	PK'S REF	DESCRIPTION	CONDITION USED=U/NEW=N	QUANTITY	FOB VALUE ()	A.W.	D.M.
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
				TOTAL:			

CARTON NUMBER	PK'S REF	DESCRIPTION	CONDITION USED=U/NEW=N	QUANTITY	FOB VALUE ()	A.W.	D.M.
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
	L						
	W						
	H						
				TOTAL:			